

## 2. Europäische Unfallrehabilitations-Tagung Bellikon

Einfache und komplexe Unfallrehabilitation nach KVG und UVG: Gemeinsamkeiten und Unterschiede

In- und ausländische Erfahrungen

**Donnerstag,  
22. April 2021,  
9.30 bis 18.00 Uhr**  
Rehaklinik  
Bellikon

### 2e Conférence européenne de Bellikon sur la réadaptation en cas d'accident – 22 avril 2021

Réadaptation simple et complexe en cas d'accident selon la LAMal et la LAA: similitudes et différences

Expériences accumulées en Suisse et à l'étranger

### 2ª Conferenza di Bellikon sulla riabilitazione dopo infortunio – 22 aprile 2021

Riabilitazione semplice e complessa dopo infortunio secondo la LAMal e la LAINF: punti in comune e differenze

Esperienze nazionali e internazionali



suva

**rehaklinik  
bellikon**  
Der Name für Unfallreha

## Organisation / Organizzazione

### Tagungskonzeption / Concept de la conférence / Concetto della conferenza

Dr. Gianni Roberto Rossi,  
CEO Rehaklinik Bellikon  
Dr. Willy Oggier,  
Gesundheitsökonomische Beratungen AG,  
Küsnacht

### Administration / Amministrazione

Andrea Müller-Hildebrand  
Rehaklinik Bellikon, CH-5454 Bellikon  
Telefon +41 (0)56 485 51 11  
events@rehabellikon.ch

### Tagungsort / Lieu de la conférence / Sede della conferenza

Rehaklinik Bellikon

### Übersetzungen / Traductions / Traduzioni

in Deutsch, Französisch, Italienisch  
en allemand, français et italien  
in tedesco, francese, italiano

### Fortbildungscredits / Crédits de formation postgraduée / Crediti per la formazione continua

Wir beantragen Credits bei der Schweizerischen Gesellschaft für Physikalische Medizin und Rehabilitation (SGPMR).

Nous demandons des crédits auprès de la Société Suisse de Médecine Physique et Réadaptation (SSMPR).

Richiediamo il riconoscimento dei crediti alla Società Svizzera di Medicina Fisica e Riabilitazione.

### Anmeldung / Inscription / Iscrizione

Mittels Antworttalon auf dem Postweg,  
per Fax auf +41 (0)56 485 54 44,  
als PDF an events@rehabellikon.ch

Renvoi du coupon-réponse par voie postale,  
par fax au +41 (0)56 485 54 44,  
en tant que PDF à l'adresse  
events@rehabellikon.ch

Inviare il tagliando di risposta tramite posta,  
via fax al +41 (0)56 485 54 44 oppure  
in formato PDF a events@rehabellikon.ch



swiss olympic | APPROVED

# Herzlich willkommen

Nachdem wir die ursprünglich für Juni 2020 vorgesehene zweite internationale Unfallrehabilitations-Tagung aufgrund der Covid-19-Pandemie verschieben mussten, freut es mich umso mehr, Sie nun am 22. April 2021 in Bellikon zu begrüßen.

Tatsache ist, dass die Unfallrehabilitation in einer alternden Gesellschaft zur Herausforderung wird. Stürze, Gebrechlichkeit und ihre Folgen werden vermehrt zum Thema. Oft ist damit auch ein Wechsel des Finanzierers verbunden, beispielsweise vom Unfall- zum Krankenversicherer. Umso erstaunlicher ist, dass es in der Schweiz bisher keine allgemein anerkannten, etablierten Kriterien für die Unfallrehabilitation gibt. Folgen davon sind eine Begriffsverwirrung und ein Angebot unterschiedlicher Leistungen unter der gleichen Etikette.

Dies widerspricht der Forderung nach vermehrter Transparenz und riskiert, unterschiedliche Leistungen fälschlicherweise gleich abzugelten.

Wie kommen wir aus diesem Dilemma heraus? Welches sind brauchbare Ansätze, um möglichst bald zu praktikablen und doch verlässlichen Qualitätskriterien für die einfache und die komplexe Unfallrehabilitation zu kommen? Welche Erfahrungen wurden im benachbarten Ausland gemacht? Was kann die Schweiz davon lernen? Wie denken Akteure aus der Praxis dazu? Welches sind die Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei der einfachen und der komplexen Unfallrehabilitation nach KVG und UVG? Diesen und weiteren Fragen wollen wir an der zweiten internationalen Unfallrehabilitations-Tagung in Bellikon nachgehen.

# Bienvenue

J'ai le plaisir de vous convier à la deuxième conférence internationale sur la réadaptation en cas d'accident, initialement prévue pour juin 2020, puis reportée en raison de la pandémie de Covid-19, qui se tiendra le 22 avril 2021 à Bellikon.

Si ce type de manifestations est nécessaire, c'est parce que, dans une société vieillissante, la réadaptation après un accident constitue un véritable défi. Les chutes et les situations de faiblesse ainsi que leurs conséquences prennent de plus en plus d'importance. En outre, il n'est pas rare que le financement de la réadaptation change de mains et passe par exemple de l'assurance-accidents à l'assurance-maladie. Il est d'autant plus étonnant qu'à ce jour, on ne dispose en Suisse d'aucun critère faisant foi et étant unanimement reconnu en matière de réadaptation après un accident. Il en résulte une confusion entre diverses notions et le regroupement sous un même nom de prestations différentes.

Cela va à l'encontre de l'exigence d'une transparence accrue et entraîne le risque que des prestations hétérogènes soient – à tort – rémunérées de la même manière.

Comment résoudre ce problème? Selon quelles approches pourrions-nous définir le plus rapidement possible des critères de qualité à la fois concrets et fiables pour la réadaptation

simple et complexe en cas d'accident? Quelles sont les expériences faites dans les pays qui nous entourent? La Suisse peut-elle s'en inspirer? Qu'en pensent les différents acteurs? Quels sont les points communs et les différences en matière de réadaptation simple et complexe en cas d'accident selon la LAMal et la LAA? C'est à ces questions et à bien d'autres que nous tenterons de répondre lors de la deuxième conférence internationale sur la réadaptation en cas d'accident.

# Benvenuti!

Dopo eravamo stati costretti a rinviare la seconda conferenza internazionale sulla riabilitazione dopo infortunio – originariamente prevista per giugno 2020 – a causa della pandemia di COVID-19, ho l'enorme piacere di invitarvi a Bellikon il 22 aprile 2021.

L'idea di questa conferenza nasce dalla constatazione che in una società che invecchia la riabilitazione dopo infortunio diventa una sfida sempre più grande. Cadute, fragilità e le relative conseguenze sono temi all'ordine del giorno. Spesso, inoltre, il finanziamento della riabilitazione passa da un finanziatore all'altro, ad esempio dall'assicuratore infortuni all'assicuratore malattia. E la cosa più sorprendente è che in Svizzera, finora, non sono stati definiti criteri riconosciuti e vincolanti per la riabilitazione dopo infortunio. Il risultato? Una confusione di termini e un'offerta di prestazioni diverse con la stessa denominazione.

Tutto questo non favorisce certo la trasparenza e si rischia che prestazioni differenti vengano rimborsate allo stesso modo, il che non è sicuramente corretto.

Come si può risolvere questo dilemma? Quali principi si possono adottare per definire il più rapidamente possibile criteri di qualità praticabili e al tempo stesso affidabili da adottare nei casi semplici e complessi di riabilitazione dopo infortunio? Quali sono le esperienze fatte nei paesi limitrofi? Quali insegnamenti può trarne la Svizzera? Cosa ne pensano i diversi attori? Quali sono i punti in comune e le differenze nei casi semplici e complessi di riabilitazione dopo infortunio secondo la LAMal e la LAINF? Durante la seconda conferenza internazionale sulla riabilitazione dopo infortunio proveremo a rispondere a queste e altre domande.

Ich freue mich auf Ihr Erscheinen und aktives Mitdiskutieren.  
Je me réjouis de vous y rencontrer et d'échanger activement avec vous!  
Sarò lieto di accogliervi e di avviare un proficuo scambio di opinioni con voi.



**Dr. Gianni R. Rossi**  
CEO Rehaklinik Bellikon

# Programm/Programme/ Programma

Donnerstag, 22. April 2021 / Jeudi, 22 avril 2021 /  
Giovedì, 22 aprile 2021

**8.30 Uhr // Eintreffen, Registrierung, Begrüssungskaffee**

**9.30 Uhr // Begrüssung**

Daniel Roscher, Leiter Departement Versicherungsleistungen und Rehabilitation,  
Suva Luzern

**9.45 Uhr // Qualität in den neuen Spitalplanungs- und Spitalisten-Prozessen  
der Kantone: Das Beispiel komplexe Unfallrehabilitation aus politischer Sicht**

Regierungsrat Jean-Pierre Gallati, Vorsteher des Departements Gesundheit und Soziales  
des Kantons Aargau, Aarau

**10.05 Uhr // Qualität in den neuen Spitalplanungs- und Spitalisten-Prozessen  
der Kantone: Herausforderungen für die einfache und die komplexe Unfall-  
rehabilitation aus juristischer Sicht**

Prof. Dr. Ueli Kieser, Kieser Senn Partner, Zürich

**10.25 Uhr // Kaffeepause**

**11.00 Uhr // Qualitätskriterien von Rehabilitationseinrichtungen am Beispiel  
von Traumanetzwerken: Einige deutsche Erfahrungen**

Dr. Wolf-Dieter Müller, Chefarzt Orthopädie/Unfallchirurgie, m&i-Fachklinik, Bad Liebenstein (D)

**11.20 Uhr // Qualitätskriterien in der Unfallrehabilitation aus Sicht des grössten  
Zentrums für traumatologische Versorgung in Österreich**

Prim. Dr. Karin Gestaltner, Ärztliche Leitung Allgemeine Unfallversicherungsanstalt AUVA,  
Rehabilitationszentrum Weisser Hof, Klosterneuburg (A)

**11.40 Uhr // Qualitätskriterien der komplexen Unfallrehabilitation am Beispiel  
der Rehaklinik Bellikon**

Co-Referat von Renée Bolzern, Leiterin Ressort Therapien, Rehaklinik Bellikon, und  
Dr. Peter Erhart, Leiter Unternehmensentwicklung und Qualität, Rehaklinik Bellikon

**12.00 Uhr // Diskussion**

mit den Referenten des Vormittags

**12.30 Uhr // Mittagspause**

**14.00 Uhr // Quelle contribution la recherche peut-elle apporter à la définition de  
critères de qualité pour la réadaptation suite à un accident complexe?**

Dr. Bertrand Léger, chef du service de recherche et contrôle de la qualité médicale,  
Clinique romande de réadaptation, Sion

**14.20 Uhr // Qualitätskriterien der komplexen Unfallrehabilitation:  
Einige Anregungen für die Entwicklung von SWISS REHA-Kriterien aus Sicht  
eines ausländischen Experten**

Dr. Jean-Jacques Glaesener, ehemaliger Chefarzt im Zentrum für Rehabilitationsmedizin  
im BG Klinikum Hamburg (D)

**14.40 Uhr // Kaffeepause**

**15.00 Uhr // Qualität in der komplexen Unfallrehabilitation durch hochspezialisierte  
Zusammenarbeit: Ein konkretes Beispiel aus der Praxis**

Co-Referat von Prof. Dr. Hans-Christoph Pape, Chairman Department of Trauma,  
Universitätsspital Zürich, und Dr. Christian Sturzenegger, Chief Medical Officer,  
Rehaklinik Bellikon

**15.30 Uhr // Qualitätskriterien für die einfache und die komplexe Unfall-  
rehabilitation aus Sicht der Versicherer**

Andreas Christen, Direktor Zentralstelle für Medizinaltarife UVG (ZMT), Luzern

**15.50 Uhr // Podiumsdiskussion zum Thema «Braucht es wirklich Qualitäts-  
kriterien für die einfache und die komplexe Unfallrehabilitation?»**

mit Katja Rüesch, ehem. Patientin // Thomas Straubhaar, Präsident ANQ Nationaler  
Verein für Qualitätsentwicklung in Spitälern und Kliniken // Natalie Clerc, Ausbildungsleiterin  
Case Management, Abteilung Versicherungsleistungen, Suva // Dr. Gianni R. Rossi, CEO,  
Rehaklinik Bellikon

**16.40 Uhr // Schlussworte**

von Dr. Gianni R. Rossi, CEO Rehaklinik Bellikon

**Ab 16.45 Uhr // Apéro riche und Möglichkeit zur Klinikbesichtigung**

**Moderation Tagung / Animation conférence / Moderazione conferenza**

Dr. Willy Oggier, Gesundheitsökonomische Beratungen AG, Küsnacht

**Moderation Podiumsdiskussion / Animation table ronde /  
Moderazione tavola rotonda**

Beatrice Müller, authentic communication, Zürich

*Simultanübersetzung / Traduction simultanée / Traduzione simultanea (DE - IT / DE - FR)*

## Anmeldung/Inscription/Iscrizione

Ich melde mich an zur **2. Europäischen Unfallrehabilitations-Tagung Bellikon**  
**«Einfache und komplexe Unfallrehabilitation nach KVG und UVG:  
Gemeinsamkeiten und Unterschiede. In- und ausländische Erfahrungen.»**  
Donnerstag, 22. April 2021, in der Rehaklinik Bellikon.

Je m'inscris à la **2e Conférence européenne de Bellikon sur la réadaptation  
en cas d'accident «Réadaptation simple et complexe en cas d'accident se-  
lon la LAMal et la LAA: similitudes et différences. Expériences accumulées  
en Suisse et à l'étranger.»** Jeudi 22 avril 2021 à la Rehaklinik Bellikon.

Mi iscrivo alla **2a Conferenza di Bellikon sulla riabilitazione dopo infortunio**  
**«Riabilitazione semplice e complessa dopo infortunio secondo la LAMal e la  
LAINF: punti in comune e differenze. Esperienze nazionali e internazionali.»**  
Giovedì 22 aprile 2021, nella Rehaklinik Bellikon.

Herr/Monsieur/Sig.    Frau/Madame/Sig.ra   Titel/Titre/Titolo \_\_\_\_\_

Name/Nom/Cognome \_\_\_\_\_

Vorname/Prénom/Nome \_\_\_\_\_

Funktion/Fonction/Funzione \_\_\_\_\_

Firma/Société/Ditta \_\_\_\_\_

Strasse, Postfach/Rue, case postale/Via, casella postale \_\_\_\_\_

PLZ, Ort/NPA, localité/NPA, località \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Tel. G/Tél. prof./Tel. ufficio \_\_\_\_\_

Mobile/Cellulare \_\_\_\_\_

Ich melde mich an zum geführten Klinikrundgang (ca. 17.00 bis 18.00 Uhr)

Je m'inscris à la visite guidée de la clinique (environ de 17 h 00 à 18 h 00)

Mi iscrivo alla visita guidata della clinica (circa dalle ore 17.00 alle ore 18.00)

Deutsch    français    italiano

Datum, Unterschrift/Date et signature/Data, firma \_\_\_\_\_

**Anmeldung bis/Inscription jusqu'au/Iscrizione fino al 21.3.2021**